

## Koalicija za prava imigranata i izbjeglica u državi Ilinoi Socijalna pomoć za osobe sa legalnim stalnim boravkom

Public Assistance for Lawful Permanent Residents (Bosnian version)

*Ja sam osoba sa legalniim stalnim boravkom.*

*Kakvu socijalnu pomoć mogu dobiti?*

---

**Ako ste osoba sa legalnim stalnim boravkom koja je u zemlju ušla prije 22. avgusta 1996. godine možda ispunjavate uslove za slijedeće vrste pomoći:**

### **NOVČANA POMOĆ**

- Privremena pomoć za siromašne porodice (TANF)
- Dodatak od socijalnog osiguranja (SSI), ako
  - ako ste primali SSI ili je 22. avgusta 1996. godine vaša molba bila u postupku,
  - ako ste 22. avgusta 1996. godine imali legalni stalni boravak u SAD, a poslije ste postali slijepi ili invalid,
  - imate kredit od 40 tromjesečja rada
- Pomoć za stare, slijepi i invalide u državi Ilinoi (AABD)
  - samo ako ste stariji od 65 godina i ako je SSA je utvrdio da “niste invalid”,
- Prelazna pomoć u državi Ilinoi (TA)
- Penzija od socijalnog osiguranja

### **MEDICAL (zdravstveno osiguranje)**

- Medicaid (za odrasle)
- Kidcare (za djecu)

### **HRANA**

- Bonovi za hranu, ako
  - ako pet godina imate legalni stalni boravak, ili
  - ako ste mlađi od 18 godina
  - ako primate pomoć zbog invalidnosti
  - ako ste stariji od 65 godina, a 22. avgusta 1996. godine ste imali legalan stalni boravak u SAD
- Dodatna hrane za žene, novorođenčad i djecu (WIC)
- Doručak i ručak u školi

### **OBRAZOVANJE**

- K-12 obrazovanje (12 godina)
- Title IV, federalni program stipendija i kredita za studente
- Head Start (program za nadarenu djecu)

---

**Ako ste osoba sa legalnim stalnim boravkom koja je u zemlju ušla prije 22. avgusta 1996. godine možda ispunjavate uslove za slijedeće vrste pomoći:**

### **GOTOVINA**

- Privremena pomoć za siromašne porodice (TANF) - morate biti 5 godina imigrant koji ispunjava uslove\*
- Dodatak od socijalnog osiguranja (SSI):
  - samo ako imate kredit od 40 tromjesečja i ako ste 5 godina imigrant koji ispunjava uslove\*

- Pomoć za stare, slijepe i invalide u državi Ilinoi (AABD) - samo ako trenutno primete SSI
- Prelazna pomoć u državi Ilinoi (TA) - morate biti 5 godina imigrant koji ispunjava uslove\*  
Penzija od socijalnog osiguranja

## **MEDICAL (zdravstveno osiguranje)**

- Medicaid – morate biti 5 godina imigrant koji
- Kidcare

## **HRANA**

- Bonovi za hranu:
  - ako ste 5 godina imigrant koji ispunjava uslove \*
  - ako ste mlađi od 18 godina (bez obzira kada ste ušli u zemlju)
  - ako primete pomoć za invalide
- Dodatna hrana za žene, novorođenčad i djecu (WIC)
- Doručak i ručak u školi
- ispunjava uslove\*

## **OBRAZOVANJE**

- K-12 obrazovanje (12 godina)
- Title IV, federalni program stipendija i kredita za studente
- Head Start (program za nadarenu djecu)

*\*Vi ste u državi Ilinoi imigrant koji ispunjava uslove ako imate legalan stalni boravak, ako ste izbjeglica, azilant, amero-azijat, došli sa Kube/Haitija, žrtva trgovine ljudima, Hmong ili Hajland Laošanin, pripadnik određenih Indijanskih plemena, osoba koja je dobila obustavu naloga za iseljenje/deportaciju, pod nekim uslovima zlostavljana suprug(a) ili dijete, najmanje jednu godinu na uslovnoj slobodi ili vam je prije 1. aprila 1980. godine odbreno da pod određenim uslovima uđete u zemlju.*

---

## **HOĆE LI PRIMANJE SOCIJALNE POMOĆI UMANJITI MOJE ŠANSKE ZA DOBIVANJE DRŽAVLJANSTVA ?**

**NE.** Imigracioni zakon *ne poriče* pravo na državljanstvo legalnim imigrantima koji primaju socijalnu pomoć *na koju imaju pravo.*

Primanje socijalne pomoći može smetati vašoj molbi za prijem u državljanstvo samo:

- ako ste lagali da ispunjavate neke uslove samo yato da biste dobili socijalnu pomoć (na primjer: niste prijavili cio prihod, lažno ste prikazali broj članova porodice, lagali ste o svom imigrantskom statusu) *ili*
- u molbi za legalni stalni boravak ste lagali o invalidnosti ili nekim drugim preprekama za vašu ekonomsku nezavisnost, što je bio razlog da ste poslije zavisli prvenstveno od novčane pomoći programa kao što su Privremena pomoć siromasnim porodicama (TANF), Dodatak od socijalnog osiguranja (SSI), ili Medicaid *za drugotrajnu njegu u staračkom domu.* Ovo takođe može smetati vašem legalnom statusu.

*Ako imate pravo, možete tražiti i dobiti Medicaid, KidCare, SSI, TANF, bonove za hranu, AABD i svaku drugu pomoć iz federalnih, državnih ili lokalnih socijalnih fondova i ne morate brinuti o statusu vaše molbe za prijem u državljanstvo.*

*Ako vam treba više informacija nazovite Koaliciju za prava imigranata i izbjeglica u državi Ilinoi na:  
(312) 332-7360; faks: (312) 332-7044; e-mail: [info@icirr.org](mailto:info@icirr.org)*